STANDARD 100

LEATHER STANDARD

ORGANIC COTTON

Application
OEKO-TEX® STANDARD 100 / LEATHER STANDARD / ORGANIC COTTON

Edition 02.2025

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology.
繊維と皮革のエコロジー分野での研究と試験のための国際共同体

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

To the Institute / 認証機関へ

Application 申請書

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

全般的指示:

対象品が繊維と皮革両方の部材からなる場合には、エコテックス®スタンダード 100/オーガニックコットンかレザースタンダードどちらかに基づいて試験/認証を行います。実際には主要パーツ（見た目の大きさや重さ）が繊維か皮革かで決まりますが、紛らわしい場合は認証機関が最終的に決定します。申請者は、どちらか一方の認証書とラベルのみ受領することになります。

Please mark what applicable

該当する所に印を付けて下さい

1 Choice of certificate 認証の選択

1.1 Please select the product you are applying for:

申請する製品（認証）を選択してください：

- ☐ OEKO-TEX® STANDARD 100 — エコテックス® スタンダード 100
- ☐ OEKO-TEX® LEATHER STANDARD — エコテックス®レザースタンダード
- ☐ OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% organic cotton) — エコテックス®オーガニックコットン（オーガニックコットン 100%）
- ☐ OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended (>70% organic cotton) — エコテックス®オーガニックコットン混紡（オーガニックコットン > 70%）

1.2 According to which test criteria do you want your products to be certified?

どの基準であなたの製品の認証を希望しますか？

For more information about the annexes please refer to sections 5.2.1 as well as 4.3.5 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard. In case of a LEATHER STANDARD certification, this question is only relevant for non-leather components of the certification.

付属書の詳細は、エコテックス®スタンダード 100 規格書の 4.3.5 と 5.2.1 項をご参照ください。レザースタンダード認証の場合は、皮革以外の構成部材にのみ関係します。

- ☐ Annex 4 — 付属書 4
- ☐ Annex 6 — 付属書 6

1.3 What is the reason for your application?

申請の理由を教えてください。

- ☐ Initial certification 初回認証
- ☐ Certificate renewal 認証更新
- ☐ Certificate modification 証明内容の変更

Applicant 申請者

Firm	会社名 (和文) & (英文)	
Street No.	住所 (町名、番地)	
ZIP-Code	郵便番号	
City	市 (郡/町村)	
State	州 (都道府県)	
Country	国名	
Phone / FAX	電話/ファックス	
Homepage	ホームページ	
E-mail	E メール(代表)	

Responsible person (technical) 責任者 (技術窓口)

Name	氏名 (名刺添付)	
Phone / FAX	電話/ファックス	
E-mail	E メール	

Responsible person (marketing/sale) 責任者 (マーケティング / 営業窓口)

Name	氏名 (名刺添付)	
Phone / FAX	電話/ファックス	
E-mail	E メール	

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

品質保証を目的とする独立した立場で、認証機関は全てのデータを部外秘として取り扱い、絶対的秘密を保証します。これらの申請用データは、認証に必要な試験項目を決定する為のみに使用します。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products , product class, information validity , etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service

認証に関する情報 (認証番号、認証品名、製品クラス、有効期限等) 同様、連絡先の詳細 (会社名、責任者、住所、E メールアドレス、電話/ファックス番号)は、認証手続きの際にエコテックス®共同体 (スイス　チューリッヒ市　ゲンファー通り 23)へ送信します。

GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

第三者認証の他、使用する色材や化学薬剤と原材料に関する申請書内の情報について、認証機関から提供者へ直接確認することがあります。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

申請書内の記入漏れ、不明瞭や矛盾する記載により、認証手続きが遅れる事があります。

This application is valid only when bearing an authorized signature on page 21.

この申請書は、 ページ 21 に権限のある署名(捺印) をする事でのみ有効となります。

1.4 Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD with another institute?

今回とは異なる認証機関へ、エコテックス® スタンダード **100** やレザースタンダードを申請した事はありますか？

☐ yes,

あり

Institute, if available certificate number:

試験機関名、あれば認証番号 (更新中止分も)

☐ no

なし

1.5 Do you agree on having your information (company name and adress) displayed in the OEKO-TEX® label check?

エコテックス®ラベルチェックで、貴社情報 (社名と住所) を表示することに同意しますか？

◯ Yes
(mandatory from 01.04.2026)

はい
(2026 年 4 月 1 日より必須)

◯ No

いいえ

2 Description of the products 製品の名称（申請範囲）

at renewal, extension process possibly request of change

更新や拡張の場合、変更要望あれば内容記載して下さい

3 Product class concerned 製品クラス

See also to STANDARD 100 or rather to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)

エコテックス®スタンダード **100**、レザースタンダード（**4.3** 項と付属書 **4**、又は **6**）を参照

- ☐ **I** Products for babies 乳幼児用製品
- ☐ **II** Products with direct contact to skin 肌との接触が大きい製品
- ☐ **III** Products without direct contact to skin 肌に直接触れにくい製品
- ☐ **IV** Decoration material 装飾用製品（インテリア）

4 At renewal and extension process only 更新や拡張処理のみ

Details of the certificate to be renewed

申請する認証書の詳細（現認証の情報）

Number of the certificate 認証番号

Date of certification 認証日

End of the period of validity 有効期限

5 Applicant 申請者

5.1 To fill out at application OEKO-TEX® STANDARD 100 エコテックス®スタンダード 100 申請用に記載

- ☐ Trader and/or retailer 商事会社（貿易商社）、小売業者

☐ Producer	生産者
In which production stages	生産段階
☐ Ginning	ジンニング（綿繰り）
☐ Fibre production	ファイバー製造
☐ Spinning	紡績
☐ Weaving	織布
☐ Knitting	ニット
☐ Dyeing	染色
☐ Printing	プリント
☐ Finishing	仕上加工
☐ Coating	コーティング
☐ Sewing, making-up	縫製、組立
☐ Heat treatment process	熱処理工程
☐ Others	その他

please fill in / 記入 _____

5.2 To fill out at application OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

エコテックス®レザースタンダード申請用

☐ Trader and/or retailer	商事会社（貿易商社）、小売業者
☐ Producer	生産者
In which production stages	生産段階
☐ Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)	半仕上皮革（ウェットブルー/ホワイト等）
☐ Crust	クラスト(未染色）
☐ Dyed Crust	ダイドクラスト(染色品）
☐ Finished leather	仕上皮革
☐ Leather fibre board	レザーボード（リサイクルレザー）
☐ Leather garment, ready made	皮革衣料（既製品）
☐ Other leather article, ready made (e.g. bags)	その他皮革品（既製品、バッグ等）
☐ Others	その他

please fill in / 記入 _____

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100.

注意:

コーティング生地（以前、人工/合成皮革と記述）は天然皮革ではないので、エコテックス®スタンダード 100 の必要条件に基づいて認証します。

5.3 Production site(s), Storage site(s); Previous/current running applications

生産場所、保管場所 過去/現在継続中の申請

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

下請業者も含め、生産場所は全て申請者住所ですか？
保管場所が異なる場合、分けて記載して下さい（別紙）

☐ yes

はい

☐ No, then please indicate the address of the production site here

いいえ（その生産場所の住所をここに記載して下さい）

Address / 住所

Tel / 電話番号 _____

Fax / ファックス _____

E-mail / E メール _____

Contact person / 担当者 _____

6 Quality assurance and management systems

品質保証と管理システム

A Quality Assurance System is a key requirement to obtain an OEKO-TEX® STANDARD 100 certification. Please join to this applciation your quality assurance and management system which must contain at least the following aspects (exception: for trading companies not all aspects might be applicable):

品質保証システムはエコテックス®スタンダード100 取得の重要要求事項です。 どうかこの申請書に貴社の品質保証と品質管理システムを含め、少なくとも以下の項目を含めて下さい（例外：販売会社は、ほぼ対象外）

- Organizational chart/list with names and responsibilities (CEO, Purchasing, QM etc.)
- Procedures for the purchase (suppliers), production, traceability, quality control (incoming and outgoing), proper storage and identification (of raw materials as well as of products that may or may not be covered by the OEKO-TEX certification.
- Procedure how to handle non-conformities and corrective actions

- 部門/役職と氏名（社長、資材部、品質管理等）
- 購入手続き（納入者）、生産、トレーサビリティ、品質管理（受入れ、出荷）、適切な保管と識別（原材料や製品が、エコテックス®認証関連かどうか）
- 不適合品の取扱いと是正措置の手順

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

品質保証の責任者（氏名、役職）

6.1 How is the quality assured?

どのような品質保証（工程/製品管理）ですか？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)[1]
  外部認証されたマネジメントシステムによる（認証書のコピーを添付してください）[1]
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)[2]
  社内システムにより（簡単な説明を添付して下さい）[2]
- ☐ No quality assurance installed
  品質保証なし

7 Source materials

使用資材

7.1 Source materials with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants

使用する原材料や部材（化学薬品、色材を除く）

- ☐ non
  なし
- ☐ Source materials are partly or not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.
  購入する原材料や部材に、エコテックス®スタンダード 100 やレザースタンダード、オーガニックコットンの認証がない物あり。
- ☐ Source materials are certified without exception according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.
  購入する原材料や部材は全て、エコテックス®スタンダード 100 かレザースタンダード、又はオーガニックコットンでの認証品です。

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, the number of samples is reduced according to the following table.

購入する原材料や部材は全て、別紙に記載して下さい。
（製品名、納入者、もし可能ならば：エコテックス®認証番号、有効期限、製品クラス）
エコテックス®スタンダード 100 やレザースタンダード、オーガニックコットンの認証品でない原材料や部材は、試験用サンプルを少なくとも 1 点ずつ提出して下さい。
上記認証品の原材料や部材でも、下表に従って確認用サンプルを提出して下さい。

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials 原材料や部材の認証数	Number of reference samples to be sent in 確認用サンプルの提出数
1 - 4 1 - 4	One sample for each certificate 各認証から、1 サンプルずつ
5 - 10 5 - 10	5 samples from 5 different certificates 異なる認証から、代表 5 サンプル
11 - 20 11 - 20	7 samples from 7 different certificates 異なる認証から、代表 7 サンプル
21 - 50 21 - 50	10 samples from 10 different certificates 異なる認証から、代表 10 サンプル
More than 50	15 samples from 15 different certificates

1 for example / 例えば ISO 9000, ISO 14000, EMAS, OEKO-TEX® STeP, SA 8000

2 Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control / 資材の購入管理、生産工程や製品管理等の情報を含めて下さい

50 超	異なる認証から、代表 15 サンプル

7.2 Source materials
Chemicals, auxiliaries and colorants

使用する化学薬品
（化学薬剤、色材）

☐ No OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available

エコテックス®エコパスポートの認証がない化学薬剤、色材

☐ OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are partly available (please mention in the Annex „list of suppliers with OEKO-TEX® certificate“ (see below) and enclose copies of the certificates)

エコテックス®エコパスポート認証がある化学薬剤や色材 （エコテックス®認証のある納入者リストに記載し、認証書コピーを添付して下さい）

8 Details concerning the articles to be certified

認証予定品の詳細

8.1 Owner of the materials

対象品の所有者

☐ Applicant (own business)

申請者（自社所有）

☐ Ordering customer (commission business)

客先の所有（申請者は委託加工業者）

☐ Mixed (own and commission business require two certificates)

混在（自社と委託の場合、別認証へ）

8.2 Cotton / organic cotton

綿/オーガニック コットン

☐ organic cotton used

オーガニックコットンを使用

- What percentage or percentage range of organic cotton is used?

- オーガニックコットンの使用割合、又は範囲(%)

☐ conventional cotton used

通常綿を使用

☐ organic cotton and conventional cotton used

オーガニックコットンと通常綿の使用

Indications:

If organic cotton is used and declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

指摘事項：

オーガニックコットンを使用して宣言する場合、追加で バイオ/オーガニック由来であり、遺伝子組換え作物（GMO)不使用を示す有効な証明書の提出が必要です。
綿の繊維/素材については、遺伝子組換えが検出されないことを確認する特別試験が必須です。
オーガニックコットン 100%品や、他素材とオーガニックコットンの混合品にもこの手順を適用します。
（例外　オーガニックコットンと通常綿の混合品）

8.3 Use of chrome-free and metal-free tanned leather terminology

「クロムフリー鞣し革」や「メタルフリー鞣し革」の用語使用

☐ Chrome-free tanned — クロムフリー鞣し

☐ Metal-free tanned — メタルフリー鞣し

☐ Not relevant — 関係なし

Indications:

If the applicant wants to have the terms “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

The definition of “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfills the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

And additional lab test for proof shall be performed and the according limit values can be found in Annex 4.

指摘事項：

もし、申請者が認証書に「クロムフリー鞣し革」や「メタルフリー鞣し革」の記載要望があれば、以下の要求事項を満たす事が必要です。

ISO 15115 (2019)の鞣し工程での定義に基づき、「クロムフリー鞣し革」と「金属フリー鞣し革」は夫々3.20 項と 3.57 項の要求事項を満たします。

確認の為に、追加で分析試験を実施し、付属書 4 の規制値をクリアーする必要があります。

8.4 Recycled material

リサイクルされた原料

☐ Recycled material produced in-house — 工場内でリサイクルされた原料

- ☐ chemical — 化学的

  Please specify / 詳細を記載下さい _____

- ☐ mechanical — 機械的（物理的）

  Please specify / 詳細を記載下さい _____

☐ Recycled material is purchased — リサイクル原料の購入

- ☐ with 3rd party certificate — 第三者機関の認証書あり
- ☐ without 3rd party certificate — 第三者機関の認証書なし

Provenience of recycled material: — リサイクル原料の出所（供給元）

☐ post-consumer — ポストコンシューマー（消費者より後段階）

☐ pre-consumer — プレコンシューマー（消費者より前段階）

Average recycled percentage in product: — 製品中の平均リサイクル率

☐ < 20% — < 20%

☐ 20 - 60% — 20 - 60%

☐ 60 - 99% — 60 - 99%

☐ 100% — 100%

Indications:

If recycled material is used and declared accordingly, a valid proof of origin has to be submitted additionally.

指摘事項：

もしリサイクル原料を使用していて宣言もする場合、その基を証明する有効な認証書も提出下さい。

8.5 Range of garment sizes 衣類サイズの範囲（対象年齢）

From / 何歳から _____

up to / 何歳まで _____

8.6 Textile materials 繊維素材

8.6.1 Spinning process of synthetic textile fibers 合繊ファイバーの紡糸工程

- ☐ not known 不明
- ☐ Dry, melt or wet spinning process without organic solvents 有機溶剤を使用しない乾式、溶融、湿式紡糸
- ☐ Wet spinning process using organic solvents 有機溶剤を使用する湿式紡糸

  Which / ファイバー、溶剤名 _____
- ☐ Both (please clearly mark testing samples) 両方（試験サンプルに明瞭に印を付けて下さい）

8.6.2 Constituents of the fibres ファイバー練込剤

Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilicers etc. 艶消し剤、染料顔料、帯電防止剤、紫外線安定剤等

- ☐ not known 不明
- ☐ none 不使用
- ☐ UV-stabilizers used ＵＶ加工（紫外線吸収剤）使用
- ☐ see enclosed list (products, percentage weight) 添付資料参照（製品名、重量％）

8.6.3 Fibre and yarn preparations ファイバー、糸の準備工程

Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc. オイリング剤、経糸糊材、ワックス等

- ☐ not known 不明
- ☐ none 不使用
- ☐ see enclosed list (examples of recipes, products, coating) 添付資料参照（処方例、製品名、コーティング）

8.6.4 Pretreatment processes 前処理工程

Washing, bleaching, etc. 洗浄、漂白など

- ☐ not known 不明
- ☐ none 不使用
- ☐ see enclosed list (examples of recipes, products) 添付資料参照（処方例、製品名）

8.6.5 Dyeing and printing procedures, colorants used 染色、プリント工程、使用色材

- ☐ not known 不明
- ☐ none 不使用

☐ see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

添付資料参照 (商品名、製造者、用途等)

8.6.6 Finishing/coating

仕上加工 / コーティング

☐ not known — 不明
☐ none — 不使用
☐ mechanical finish: — 機械的加工:
☐ chemical finish/coating — 化学的加工 / コーティング
- ☐ Crease resistant finish — 防皺加工
- ☐ Full handle — 硬仕上(樹脂加工)
- ☐ Softener — 柔軟加工
- ☐ Washing — 洗い加工
- ☐ Antistatic finish — 帯電防止加工
- ☐ Soil release finish — SR 加工 (ソイルリリース加工)
- ☐ Hydrophobic finish — 撥水加工
- ☐ Perfume/fragrance — 香水/香料
- ☐ Coating — コーティング
- ☐ Water, soil or oil repellent finish or coating — 防水、防汚、撥油加工やコーティング
- ☐ UV finish — ＵＶ加工
- ☐ Other chemical finish: — その他の化学的加工

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product.

仕上加工の処方例と、使用する全化学薬剤の商品名と納入者、製造者を別紙に記載して下さい。

8.6.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

生産工程でジメチルフマレート (**DMFu**) 使用

☐ yes — 使用
☐ no — 不使用
☐ not known — 不明

8.6.8 At renewal processes

What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

更新手続き

適用する生産工程に関して、前回申請時の内容に対する今回の変更点を記載して下さい。
-糊付、ワキシング、染色やプリント、仕上加工等

8.7 Leather material

皮革素材

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

(レザースタンダードに基づく認証 又は、 スタンダード 100 に基づく認証で、製品に皮革、レザーボード、皮や毛皮が含まれる場合に記載下さい。

8.7.1 Leather Origin

皮革の原産地

Necessary for compliance with the Regulation (EU) 2023/1115 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on the making available on the Union market and the export from the Union of certain commodities and products associated with deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995/2010

森林伐採や森林破壊に関連する特定の商品や製品への欧州市場内や欧州から輸出時のマーキングに関して、欧州議会規則 (EU) 2023/1115 と 2023 年 5 月 31 日の会議規則への適合が必要、但し規則(EU) No 995/2010 は廃止

8.7.1.1 Please indicate the country of origin of your hide, skin or leather material you are applying for

貴社が申請する原皮や皮革原料の原産国を記載して下さい。

☐ please specify and attach relevant proofs

具体的に記載下さい

☐ n/a

適用外

8.7.1.2 Do you consider in your purchasing practice that your un-/processed hide or skin is coming from species-appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming/ facilities?

貴社の購入業務で、加工前/後の原皮に関して - 適切な酪農場で動物虐待の無い飼育法/設備で育てられたか確認していますか ?

☐ yes

使用

☐ Partly

部分的に

please specify / 具体的に記載下さい

☐ no

不使用

8.7.1.3 Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice?

貴社の購入業務では、違法な森林破壊に関するリスク分析や、そのような地域からの皮革原料を除外するために、実践/確認していますか？

- ☐ yes, please attach the risk analysis — はい、リスク分析を添付してください
- ☐ Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay) — 皮革原料は、森林破壊リスクの高い国々（例、ブラジルやパラグアイ）からきます
- ☐ no — 不使用

please specify / 具体的に記載下さい _____

8.7.1.4 Is traceability of the leather implemented or considered in your purchasing practice?

購入した（又は予定の）皮革は履歴を追跡可能ですか？

- ☐ yes, traceable back to single slaughterhouse and farm by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and/or reliable data system? — はい、夫々の屠殺場（食肉処理場）と国/地域を物理的なマーキングで追跡可能（例、レーザー刻印されたコード番号）、又は信頼できるデータシステムがありますか？
- ☐ yes, traceable back to single slaughterhouse and country by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and reliable data system? — はい、夫々の屠殺場（食肉処理場）と国/地域を物理的なマーキングで追跡可能（例、レーザー刻印されたコード番号）、又は信頼できるデータシステムがありますか？
- ☐ yes, traceable back to slaughterhouse group, region or country by georeferenced location, by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) or reliable data system? — はい、屠殺場（食肉処理場）の国/地域を物理的なマーキングで追跡可能ですか（例、地理的参照の住所、レーザー刻印されたコード番号）、又は信頼できるデータシステムがありますか？
- ☐ no — 不使用

8.7.2 Tanning

鞣し

- ☐ not known — 不明
- ☐ Tanning with chromium(III) salts — クロム塩（三価）による鞣し
- ☐ Tanning with glutardialdehyde — グルタルアルデヒド鞣し
- ☐ Tanning with vegetable tanning agents — 植物タンニン（渋）鞣し
- ☐ Other Tanning: — その他の鞣し

Which / 鞣し名（鞣し剤名） _____

- ☐ Several (please clearly mark testing samples) — 複数（試験サンプルに明瞭に印を付けて下さい）

8.7.3 Conservation of semi-finished leather

半仕上皮革の保存（防腐処理）

- ☐ not known — 不明
- ☐ TCMTB — TCMTB（2-ベンゾトリアゾール）
- ☐ CMC — CMC（4-クロロ-3-メチルフェノール）

☐ OPP — OPP（2-フェニルフェノール）
☐ OIT — OIT（2-オクチルソチアゾール）
☐ Others: — その他:

Which / 防腐処理（防腐剤名）

8.7.4 Retanning 再鞣し

☐ not known — 不明
☐ Synthetic retannings — 合成剤による再鞣し
☐ Vegetable retannings — 植物剤による再鞣し
☐ Retanning with chromium(III) salts — クロム塩（三価）による再鞣し
☐ Others: — その他:

Which / 再鞣し名（鞣し剤名）

8.7.5 Fatliquoring 加脂

☐ not known — 不明
☐ Fatliquors; please list below: — 加脂剤；下に記載して下さい：

Which / 加脂剤名

8.7.6 Colouring (dyestuffs, pigments) 着色法（染料、顔料）

☐ not known — 不明
☐ none — なし
☐ Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) — 染料/顔料（添付資料参照；商品名、製造者、用途等）

8.7.7 Leather finishing 皮革仕上

☐ not known — 不明
☐ No finish layer — 仕上層なし
☐ Mechanical treatment only — 機械的仕上のみ
☐ Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below): — 仕上の種類： ウレタン、アクリル等（下に記載して下さい）:

Which / 仕上剤名

☐ Usage of solvents (please list below): — 溶剤の使用（下に記載して下さい）:

Which / 溶剤名

☐ Usage of additional products (please list below): — 追加の仕上加工剤使用（下に記載して下さい）:

Which / 仕上加工剤名

☐ See enclosed list — 同封リスト参照下さい

8.7.8 Other chemicals used

その他の化学薬剤の使用

e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc.

石灰漬けや固定処理等の pH 調整用化学薬剤等

☐ not known 不明

☐ See enclosed list 同封リスト参照下さい

8.7.9 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

生産工程でのジメチルフマレート（DMFu）使用

☐ yes 使用

☐ no 不使用

☐ not known 不明

8.7.10 Are dispersive dyes used during production?

生産工程で、分散染料は使用しますか？

☐ yes 使用

☐ no 不使用

☐ not known 不明

8.7.11 Other treatments

その他の処理

☐ not known 不明

☐ none 不使用

☐ Hydrophobation 撥水加工

☐ Soil release finish SR 加工（ソイルリリース加工）

☐ UV finish ＵＶ加工

☐ Other chemical finish その他の化学的仕上加工

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

仕上加工の処方例と、使用する全化学薬剤の各商品名と納入者、製造者を別紙に記載して下さい。

8.7.12 At renewal processes

What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning. conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

更新手続き

適用する生産工程に関して、前回申請時の内容に対する今回の変更点を記載して下さい。

-鞣し、防腐処理、加脂、着色法、仕上加工等

8.8 Use of biological active substances or components

(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

生物活性物質や生物活性部材の使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes,

はい

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

製品名と、あればエコテックス®スタンダード 100 の認証番号

☐ no

不使用

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

使用法 (処方や前処理) や、使用部材の商品名と製造者を別紙に記載して下さい。
納入者からの書類を同封して下さい (納品書や送り状等)

8.9 Use of flame retardant substances or components

(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

難燃物質や難燃性部材の使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes,

使用

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

製品名と、あればエコテックス®スタンダード 100 の認証番号

☐ no

不使用

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

使用法 (処方や前処理) や、使用部材の商品名と製造者を別紙に記載して下さい。
納入者からの書類を同封して下さい (納品書や送り状等)

8.10 Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production

(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

生産工程でネービーブルー (インデックス番号 **611-070-00-2**、**EG** 番号 **405-665-4**)使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes

使用

☐ no

不使用

8.11 Use of PFAS

(Query for all materials/articles relevant; has to be answered)

PFAS の使用 (有機フッ素化合物)
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes

使用

☐ no 不使用

8.12 Non-textile and non-leather materials 非繊維、非皮革素材

8.12.1 Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials 非繊維、非皮革素材の製造に使用された、全ての化学的/物理的処理と熱処理の記述

8.13 Any other treatments その他の処理

8.13.1 Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation) 前述以外の処理に関する記述 (例えば、輸送中の保存処理)

9 Information regarding traded articles 売買商品に関する情報

This information concerns only articles that have not been changed by the applicant (merchandise).

申請者が加工しない品物のみに関する情報

9.1 Number of suppliers 納入者の数

9.2 Addresses of the suppliers 納入者の住所

see enclosed list (Designation of the product, supplier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class)

別紙に、製品名と納入者（住所、電話/FAX 番号、E メール）、あればエコテックス®認証番号、有効期限、製品クラスも記載し同封して下さい。

10 Only relevant for ORGANIC COTTON and ORGANIC COTTON blended applications

オーガニックコットン（混紡含む）を使用した申請のみ

10.1 Please specify the percentage of organic cotton in the articles that are to be certified. If there is a range, please specify.

認証を受けようとする製品に含まれる、オーガニックコットンの使用割合、又は範囲(％)を明記してください。

10.2 If you buy your organic cotton directly from the farm, do you have a transaction certificate issued by a member of the IFOAM family of standards to prove that your cotton is organic?

直接オーガニックコットンを農家から購入する場合、オーガニックであることを証明する **IFOAM** 会員の取引証明書をお持ちですか？

☐ Yes, please attach:

はい、 関連資料の添付

☐ No, certification according to ORGANIC COTTON (blended) not possible

いいえ、オーガニックコットン（混紡）認証は不可

Declaration of commitment

責務宣言

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

責務宣言の責任者名と役職（名刺添付して下さい）

Description of the products proposed for certification according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather according to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

エコテックス®スタンダード 100 かレザースタンダードの認証申請をした製品名称

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

申請書に署名（捺印）をする事により、申請者は提出したデータに責任を負い、いかなる変更をも直ちに認証機関へ報告する義務を負います。

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

申請書に署名（捺印）をする事により、申請者は関連する動物/種の保護を遵守する責任を負います。（エコテックス®共同体は一切の責務を負いません）

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

更新申請の場合、初回申請時に提出した資料と共に、今回の補完資料は全て現在の状態を正確に表している事を確認し、申請書に権限のある署名（捺印）をします。 申請者は更に、いかなる変更をも直ちに認証機関へ報告する義務があり、認証を得る時に署名（捺印）した適合性宣言書は依然有効である事を確認します。
更新手続きで対象品がエコテックス®スタンダード 100 の付属書 6 に基づいて初めて試験された時は、必ず新たな適合性宣言書に署名(捺印）し提出します。

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

認証書上の対象品記載に関し、他で決められた用語（法律用語や現状の「オーガニック」等）や登録された商品名/ロゴの使用責任は申請者のみが負う事を認めます。

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

申請者は、エコテックス®認証保有者国際参照リストへの住所記載に同意します。
（記載しない場合、上記をクロスで消して下さい）

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter

申請者は、記載した E メールにエコテックス®国際共同体ニュースレターを受ける事に同意します。（受けない場合、上記をクロスで消して下さい）

to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted

どうか利用規約（ＴｏＵ）を www.oeko-tex.com/ToU にてよく読み、それらに同意すれば枠内にチェックを記入ください。

私は、利用規約（ＴｏＵ）に同意します。

注：同意がない場合、試験や認証は行えません。

Date / 日付

Signature / 署名(捺印）

.....

Shopping guide

In order to mention the certified articles in the shopping guide the enclosed form has to be filled in and sent back.

ショッピングガイド

ショッピングガイドに認証品を記載する場合、規定の用紙に記入し送付して下さい。

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

1 List of suppliers with OEKO-TEX® certificate

エコテックス®認証のある納入者リスト

STANDARD 100 00000000 Institute www.oeko-tex.com | LEATHER STANDARD 00000000 Institute www.oeko-tex.com | ECO PASSPORT 00000000 Institute www.oeko-tex.com

Supplier	Designation of sourced articles and/or services (incl. material composition, mention of organic cotton or recycled material, type of finishing) respectively chemicals in case of ECO PASSPORT certified chemicals. Designation wherever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules	Certificate number	Expiry date	Product class	Certification according to Annex (4 or 6?)
納入者	原材料/部材名や委託加工名（構成素材、オーガニックコットンかリサイクル素材、仕上加工も）を記載して下さい。 エコパスポート認証薬剤の場合は、夫々の化学薬剤名を記載下さい。	認証番号	有効期限	製品クラス	以下に基づく認証付属書 (4 又は 6?)

Copies of all OEKO-TEX® certificates mentioned above as well as proof of business relation (invoice/delivery slips) must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!

上記全てのエコテックス認証書コピーと、その認証品の商取引証明（請求書/納品書）を同封して下さい。 有効期限に注意して下さい！

STANDARD 100

LEATHER STANDARD

ORGANIC COTTON

Load additional empty pages / 予備の空ページ読込

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

2 List of suppliers without OEKO-TEX® certificate

エコテックス®認証がない納入者リスト

Supplier	Address, phone,. fax, e-mail	Designation of article (incl. material composition)
納入者	住所、電話、ファックス、E メール	原材料/部材名 (構成素材、色展開、仕上加工も記載して下さい)

Load additional empty pages / 予備の空ページ読込

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

3 Colorants used 使用色材（染料、顔料等）

Trade name	Source	Colorant type	Application	C.I. name
商品名	製造者	色材タイプ	用途	カラーインデックス
example / 例				
Dianix Blue AC-E	Dystar	Disperse	Dyeing	Disperse Blue 56

Additional information regarding heavy metal content and MAK amines may help to optimize the testing program. Please attach MSDS.

含有重金属や特定芳香族アミンに関する追加情報は、試験の最適化に有効です。SDS を添付して下さい（できれば、染料のエコテックス®適合証明も）

Load additional empty pages / 予備の空ページ読込

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

4 Auxiliaries and chemical compounds used

(Fibre constituents, Fibre and yarn preparations, Pre-treatment processes, dyeing and printing procedures, tanning chemicals, fatliquors, retanning substances, other auxiliaries, finishings etc.)

使用する化学薬剤や化学薬品

（繊維成分、繊維と原糸の準備/前処理工程、染色/プリント工程、鞣し化学薬剤、加脂剤、再鞣し剤、その他の化学薬剤、仕上加工剤等）

Trade name	Source	Type of auxiliary	Date of the safety data sheet
商品名	製造者	用途	安全データシート（SDS）日付
example / 例			
Softycon SM	Textilcolor	Softener	11/2010

Please attach MSDS of all products.

全製品の SDS を添付して下さい

Load additional empty pages / 予備の空ページ読込

5 List of recycled materials リサイクル原料のリスト

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
原料の記載	出所（供給元）	納入者（該当すれば）	住所	証明書はありますか？	該当する場合、それは何ですか？（コピーを提出下さい）	最終製品中のリサイクル率
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
原料の記載	出所（供給元）	納入者（該当すれば）	住所	証明書はありますか？	該当する場合、それは何ですか？（コピーを提出下さい）	最終製品中のリサイクル率
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		
				☐ Yes / はい ☐ No / 不使用		

Load additional empty pages / 予備の空ページ読込

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF TEXTILE CARPETS, MATRESSES, FOAMS, AND OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

大量に使用する皮革素材（例えば、家具用皮革）や、繊維カーペット、マットレス、発泡品、及び大きなコーティング品のみ記入して下さい

Denomination of the specimen / サンプル名称	
Colour of test sample / 試験サンプルの色	
Date of production / 製造日	
Date of sampling / サンプリング日	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from / 試験用サンプルを取った、実製品の寸法（例、発泡ブロック）	
Taken from / サンプル取得場所（工程）	
Date of packing / 梱包日	
Sample size / サンプル寸法	
Date of dispatch / 発送日	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

試験サンプルは一点ずつ分けて、ラップ等で密閉梱包して下さい。

Required sample size

サンプルの必要な大きさ

Please check with your certifying institute.

認証機関へご相談ください。

to be filled in by the laboratory

認証機関で記載

Date of sample arrival in the laboratory / 認証機関へのサンプル到着日	
Date of analysis / 分析日	
Remarks / 備考	